

Sonia Silletti

Vertaler Italiaans bij Fairlingo

Ik heb altijd een passie gehad voor vreemde talen en culturen. Het is zo leuk om de manieren van zeggen en de uitdrukkingen te vergelijken en vervolgens mensen in staat te stellen om elkaar te begrijpen. Ik vind het leuk om ideeën, concepten en informatie over te dragen van de ene taal naar de andere, van de ene wereld naar de andere, en proberen zo trouw mogelijk te blijven aan de essentie van de tekst.

Taalvaardigheden

- Italiaans (moedertaal)
- Nederlands
- Engels
- Duits
- Frans
- Spaans

Opleiding

2003 - 2006

Academische universiteit te Pescara

Engels-Italiaans – Italiaans-Engels

Duits-Italiaans - Italiaans-Duits

1998 - 2003

School voor buitenlandse talen te Matera

Engels, Duits, Frans en Spaans

1995 - 1998

Middelbare school te Ferrandina

Werkervaring

2018 - heden

Fairlingo

Vertaler Italiaans

2016 - heden

Mantel

Vertaler Italiaans & klantenservice medewerkster

2014 - 2015

Pelikan Hardcopy Production

Verantwoordelijk voor klantencontact en behandelen van alle daarbij voorkomende vragen / klachten.

Aannemen en verwerken van orders.

Bijhouden en uitsturen van performance overzichten.

Behandelen en maken van creditnota's.

Traceren van zendingen.

Ondersteuning met administratieve taken.

2012 - 2013

TCG East & South

Verantwoordelijk voor dagelijks klantencontact met de specifieke CS klanten en behandelen van alle daarbij voorkomende vragen / klachten.

Aannemen en doorzetten van orders richting de planners.

Bijhouden en uitsturen van wekelijkse performance overzichten.

Chasen van zendingen bij de planners.

Behandelen en invoeren van debiteur aanvragen.

Ondersteunende taken op afdeling Freight Management:

Traceren van zendingen via buitenlandse netwerkpartner en opvolging van eventuele voortvloeiende problemen. Ondersteuning met administratieve taken.

2006 - 2012

Ryan Air

Flight attendant